

31998D0424

4.7.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 190/81

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. júna 1998,

ktorým sa ustanovujú osobitné podmienky pre dovoz produktov rybolovu pochádzajúcich z Maledív

(oznámené pod číslom dokumentu C(1998) 1857)

(Text s významom pre EHP)

(98/424/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa ustanovujú zdravotné podmienky pre produkty rybolovu a ich uvádzanie na trh <sup>(1)</sup> naposledy zmenenú a doplnenú aktom o prístúpení Rakúska, Fínska a Švédska, najmä na jeho článok 11,

keďže odborníci Komisie uskutočnili inšpekčnú návštevu na Maledivách, aby skontrolovali podmienky, za ktorých sa vyrábajú, skladujú a expedujú výrobky rybného hospodárstva do spoločenstva;

keďže ustanovenia právnych predpisov Maledív o zdravotnej inšpekcii a monitorovaní výrobkov rybného hospodárstva možno považovať za rovnocenné s ustanoveniami smernice 91/493/EHS;

keďže Oddelenie zdravia verejnosti (DPH) na Maledivách je schopné efektívne kontrolovať uplatňovanie platných zákonov;

keďže postup pri získavaní zdravotného certifikátu uvedený v článku 11, ods. 4, písm. a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať aj definíciu vzoru certifikátu, minimálne podmienky súvisiace s jazykom (jazykmi), v ktorom (ktorých) musí byť navrhnutý a funkciu osoby, ktorá je splnomocnená ho podpísať;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS sa musí navrhnuť zoznam schválených prevádzkarní, spracovateľských lodí alebo chladiarenských skladov; keďže sa musí navrhnuť zoznam mraziarenských lodí registrovaných v zmysle smernice Rady 92/48/EHS <sup>(2)</sup>; keďže tento zoznam musí byť navrhnutý na základe oznámenia od DPH Komisie; keďže je preto na DPH, aby zabezpečilo plnenie ustanovení článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS sa musí navrhnuť zoznam schválených prevádzkarní, spracovateľských lodí alebo chladiarenských skladov; keďže sa musí navrhnuť zoznam mraziarenských lodí registrovaných v zmysle smernice Rady 92/48/EHS <sup>(2)</sup>; keďže tento zoznam musí byť navrhnutý na základe oznámenia od DPH Komisie; keďže je preto na DPH, aby zabezpečilo plnenie ustanovení článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS;

keďže DPH poskytlo oficiálne ubezpečenia týkajúce sa plnenia pravidiel stanovených v kapitole V prílohy k smernici 91/493/EHS a v súvislosti s plnením požiadaviek rovnajúcich sa požiadavkám stanovených uvedenou smernicou na schválenie alebo registráciu prevádzkarní, spracovateľských lodí, chladiarenských skladov alebo mraziarenských lodí;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Oddelenie zdravia verejnosti (DPH) Ministerstva zdravotníctva bude príslušným orgánom na Maledivách pre overovanie a potvrdzovanie plnenia požiadaviek smernice 91/493/EHS na produkty rybolovu a vodného hospodárstva.

## Článok 2

Produkty rybolovu a vodného hospodárstva pochádzajúce z Maledív musia spĺňať nasledujúce podmienky:

1. Ku každej zásielke musí byť priložený očíslovaný originál zdravotného certifikátu, správne vyplnený, podpísaný, s uvedeným dátumom a pozostávajúci z jedného listu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A k tomuto rozhodnutiu.
2. Produkty musia pochádzať zo schválených prevádzkarní, spracovateľských lodí alebo chladiarenských skladov alebo z registrovaných mraziarenských lodí vymenovaných v prílohe B k tomuto rozhodnutiu.
3. Okrem voľne uložených mrazených produktov rybolovu určených pre výrobu konzervovaných potravín musia byť všetky balenia označené slovom „MALEDIVY“ a musí k nim byť priložené nezmazateľné číslo schválenia/registrácie prevádzkarne, spracovateľskej lode, chladiarenského skladu alebo mraziarenskej lode pôvodu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24. 9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

## Článok 3

1. Certifikáty uvedené v článku 2 ods. 1 musia byť vypracované v aspoň jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa vykonávajú kontroly.

2. Certifikáty musia uvádzať meno, právomoc a podpis zástupcu DPH a jeho úradnú pečiatku v inej farbe, ako je farba iných potvrdení.

## Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 30. júna 1998

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

## PRÍLOHA A

## ZDRAVOTNÝ CERTIFIKÁT

pre výrobky rybolovu a akvakultúry pochádzajúce z Maledív a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, okrem lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek podobe

Referenčné číslo: .....

Krajina odoslania: MALEDIVY

Príslušný orgán: Oddelenie zdravia verejnosti (DPH) Ministerstva zdravotníctva

## I. Podrobnosti identifikujúce produkty rybolovu

- opis produktov rybolovu - produktov vodného hospodárstva <sup>(1)</sup>:
  - druh (vedecký názov): .....
  - prezentácia produktu a typ ošetrovania <sup>(2)</sup>: .....
- číslo kódu (v prípade, že je k dispozícii): .....
- typ balenia: .....
- počet balení: .....
- čistá hmotnosť: .....
- požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

## II. Pôvod produktov

Názov(názvy) a číslo(čísla) úradného schválenia schválenej prevádzkarne(prevádzkarní), spracovateľskej lode(lodí) alebo chladiarenského skladu(skladov) alebo mraziarenskej lode(lodí) registrovaných na DPH pre vývoz do spoločenstva:

.....  
 .....  
 .....

## III. Miesto určenia produktov

Produkty sa odosielajú

z: .....  
 (miesto odoslania)

do: .....  
 (krajina a miesto určenia)

nasledujúcim dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....  
 .....

Meno príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....  
 .....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Živé, chladené, zmrazené, solené, konzervované, atď.

**IV. Zdravotný atest**

- Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie uvedené produkty rybolovu alebo vodného hospodárstva:
1. boli ulovené a bolo s nimi manipulované na palube lodí v súlade so zdravotnými pravidlami stanovenými smernicou 92/48/EHS;
  2. boli vylodené, manipulované sa s nimi a v prípade, že boli balené, pripravované, spracované, zmrazené, rozmrazené a hygienicky skladované, bolo to v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
  3. boli podrobené zdravotným kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
  4. sú balené, označené, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
  5. nepochádzajú z toxických druhov alebo druhov, ktoré obsahujú biotoxíny;
  6. uspokojivo prešli organoleptickými, parazitologickými, chemickými a mikrobiologickými kontrolami tak, ako to pre určité kategórie produktov rybolovu stanovuje smernica 91/493/EHS a jej implementačné rozhodnutia.
- Podpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasuje, že si je vedomý ustanovení smerníc 91/493/EHS, 92/48/EHS a rozhodnutia 98/424/ES.

V ..... , dňa .....  
(miesto) (dátum)



.....  
Podpis úradného inšpektora (\*)

.....  
(Meno, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby veľkými písmenami)

(\*) Farba pečiatky a podpisu musí byť odlišná od farby ostatných údajov v osvedčení.

## PRÍLOHA B

## ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZKARNÍ

Číslo	Názov	Adresa
MDV 001	Maldives Industrial Fisheries Company Ltd (MIFCO)	Felivaru